

Allegro

LISETTE

quasi con un grido di stupore)

(Magda e Ruggero, al grido di Lisette, si sono staccati. Magda voltandosi si incontra con lo sguardo di Prunier che la fissa. Essa gli fa un rapido cenno di tacere)

Dio!.. Lei!.. Guar - da - la!... La pa - dro -

PRUNIER

(stupito)

(Prunier risponde con un altro segno: "ho capito", e voltandosi a Lisette

Chi?

Allegro

LISETTE

- na!...

Ep - pu - re è tut - ta

PRUNIER

dice:)

È il vi - no che ti ha da - to al - la te - sta!

LISETTE

(riconoscendo Ruggero, sempre più stupefatta)

lei...

...e l'al - tro è lui...

non sba - glio!

PRUNIER

(trascina Lisette verso Ruggero e Magda)

Ne vuoi la pro - va?

PRUNIER (salutando Ruggero)

(a Lisette)

Buo - na se - - ra!

Sì,... lui te lo con -

PRUNIER

- ce - do.

Ma l'a - mi - ca che par lei,

non è lei,

non è

PRUNIER

lei!

No!

no,

Guar - da - la

PRUNIER

be - ne.

LISETTE

Allegro (♩ = 176)

(quasi a sè stessa senza più capire -
con accento comico, impressionata)

So - no o non so - no la sua ca-me-rie - ra!

PRUNIER

Lo

32

Allegro (♩ = 176)

p

PRUNIER

(gridandole in un orecchio)

sei, ma non di lei, che non è lei, ma sembra lei... u-bri-a-ca

p

PRUNIER

(presentando Lisette a Ruggero)

se - i!...

La mia ami-ca Li -

PRUNIER

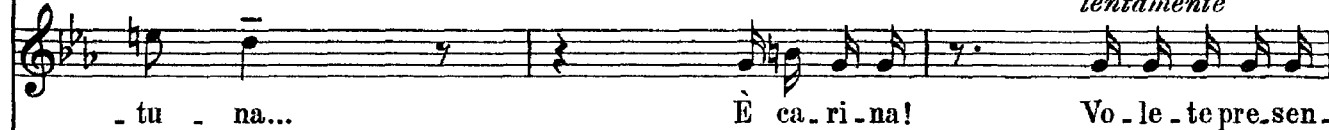
*p**mf*

RUGGERO

(indicando Magda)

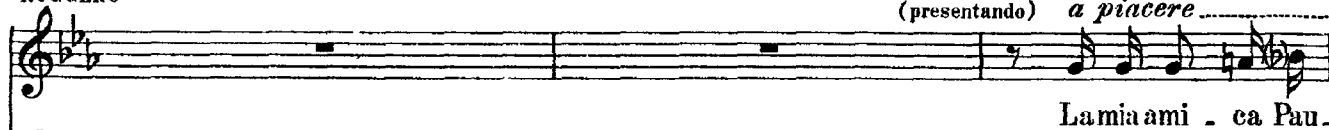


PRUNIER

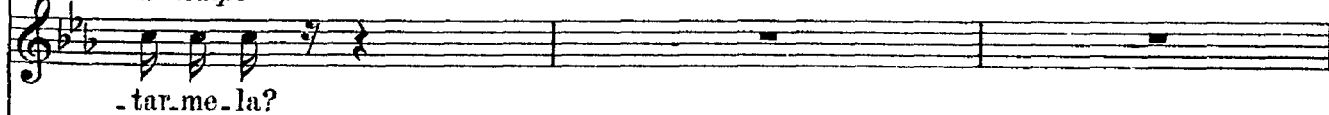
lento*molto rall.*

RUGGERO

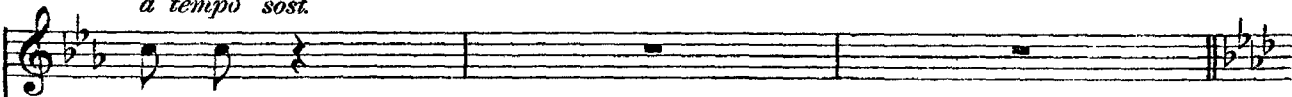
(presentando)

a piacere

PRUNIER

a tempo*leggero**p a tempo**col canto*

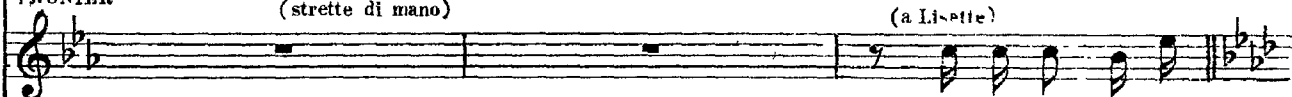
RUGGERO *a tempo sost.*



PRUNIER - let - tel...

(strette di mano)

(a Lisette)



Sei con-vin - ta Li

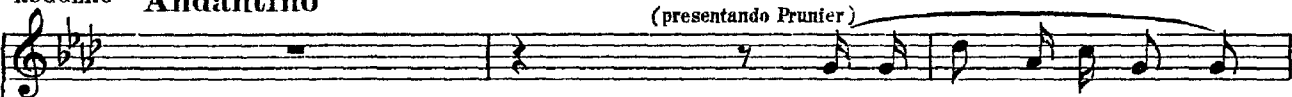
a tempo sost.

p



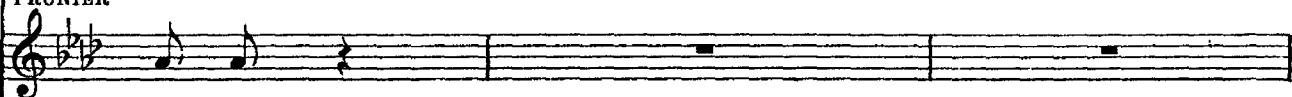
RUGGERO **Andantino**

(presentando Prunier)



Il si - gno-re è un Po - e - ta...

PRUNIER



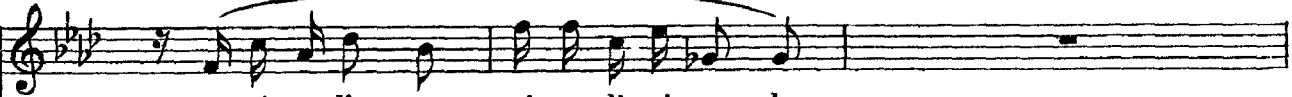
- set - te?

33

Andantino



RUGGERO

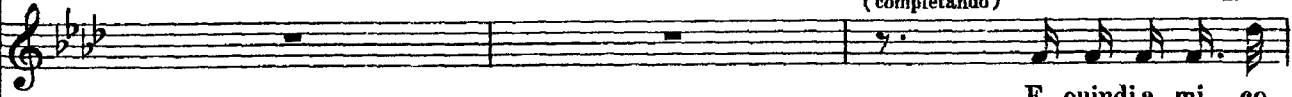


a - mi - co d'un a - mi - co di mio pa - dre...

PRUNIER

(completando)

rit......



E quindi a - mi - co



MAGDA

(Lisette fa il gioco di scrutare Magda girandole intorno)

a tempo ma sost.

(a Lisette)

Che co - sa v'ha tur -

RUGGERO

rit.

Ne son pro - prio o - no - ra - to!...

PRUNIER

a tempo

vo - stro!...

rit.

a tempo ma sost.

a tempo

pp

MAGDA

poco rit.

a tempo

ba - to?...

Con - ti - nu - a - te a guardar - mi...

LISETTE

(fra sè)

rit.

Non so raccapez -

poco rit.

a tempo

rit.

MAGDA

(divertendosi al gioco e provocandolo)

E chi sa -

LISETTE

a tempo

(sedendo vicino a Magda, confidenzialmente)

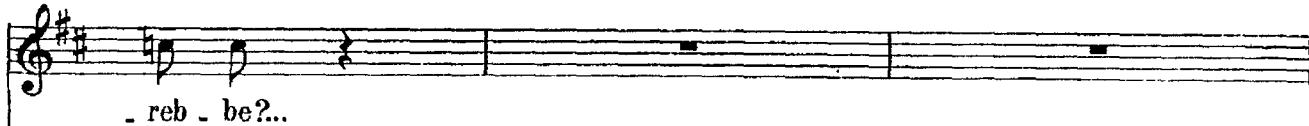
- zar - mi...

ma c'è u - na perso - na che pa - re il vostro ri - trat - to!

a tempo

p

MAGDA



_ reb - be?...

LISETTE

(senza curarsene)



La mia pa - dro - na!

PRUNIER

(fa cenno a Lisette di tacere)




Ma no!... È u - na sua fis - sa -



p leggero *p*

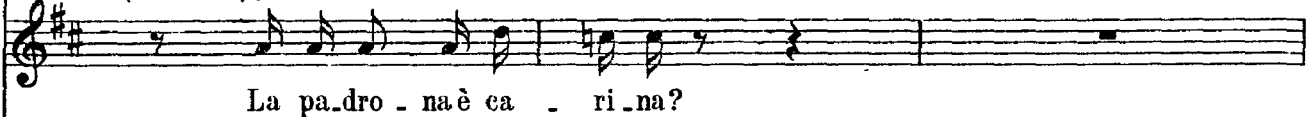
LISETTE

(indicando Magda)



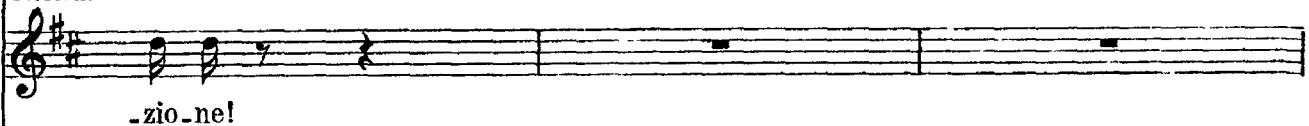
Co - me le - i... se lei fos - see - le -

RUGGERO (interessato) (a Lisette)

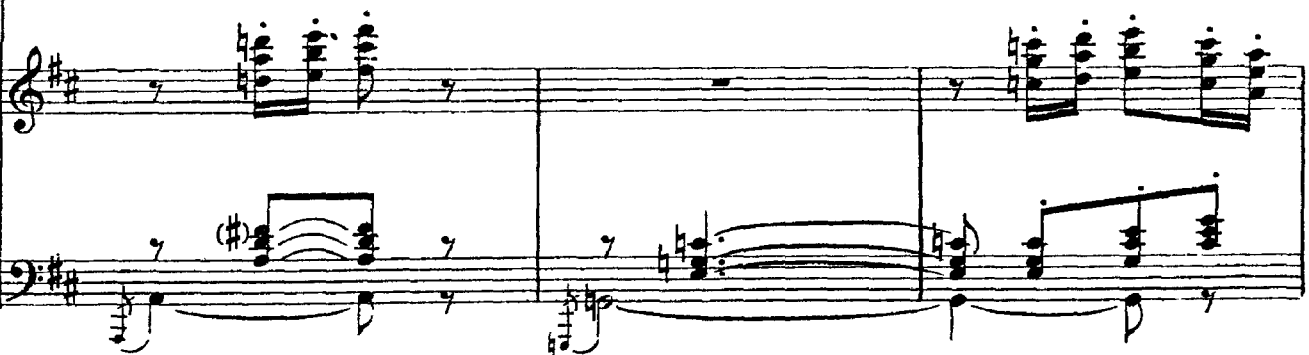


La pa - dro - na è ca - ri - na?

PRUNIER



- zio - ne!



MAGDA

(considerando le vesti di Lisette,
con comica ammirazione)

p (ridendo)

Ah! Ah! s'io fos-sie le-gan-te! Voiegan-te lo sie-te!

LISETTE

- gan-te!

MAGDA

(con finto stupore)

Che bel cap-pel-lo!

Ma dav-ve-ro?

LISETTE

(ridendo)

(battendo confidenzialmente su un ginocchio di Magda)

Ah! non mi co-sta fa-ti-ca!

È il suo!

MAGDA

Moderato

(con grazioso gesto di ammonimento)

Non lo di-te che è troppo impru-

LISETTE

Tut-to ciò che ammi-ra-te ho sottratto a-bil-men-te!

34

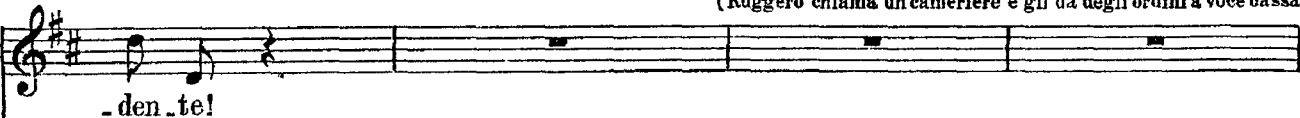
Moderato

pp leggerissimo

pp

MAGDA

(Ruggero chiama un cameriere e gli dà degli ordini a voce bassa.



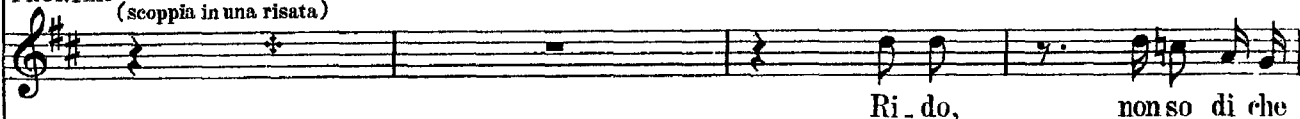
LISETTE

(rivoltandosi, offesa)



PRUNIER

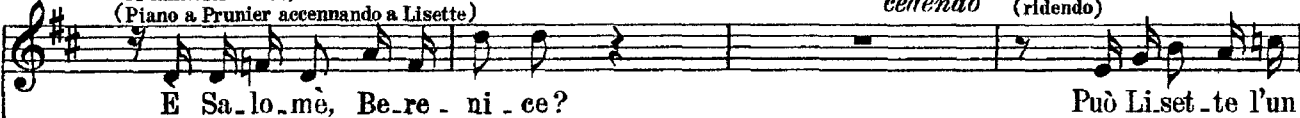
(scoppia in una risata)



MAGDA

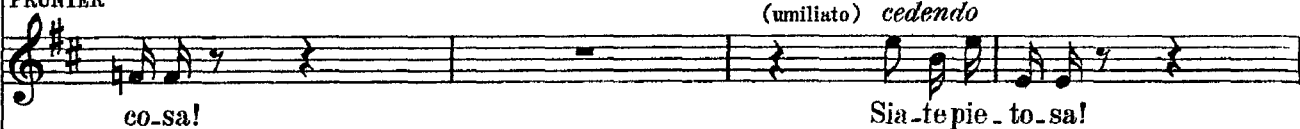
(Il cameriere esce)
(Piano a Prunier accennando a Lisette)

cedendo a tempo
(ridendo)



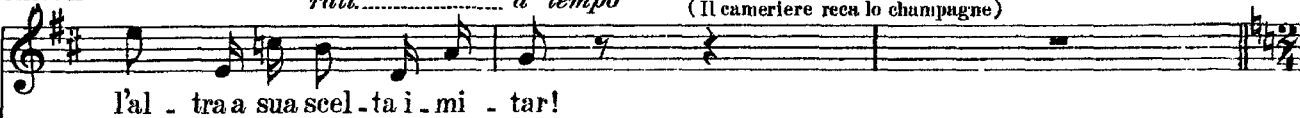
PRUNIER

(umiliato) *cedendo*



MAGDA

rall. a tempo (Il cameriere reca lo champagne)

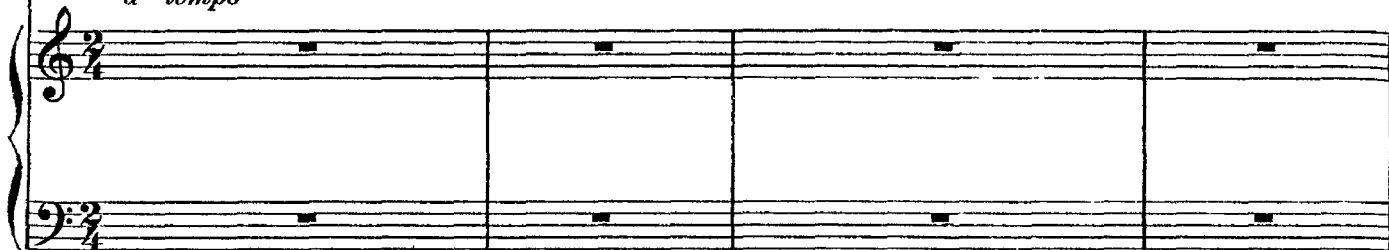


RUGGERO *a tempo*

(alzando il bicchiere)



a tempo



(alzando i bicchieri)

MAGDA



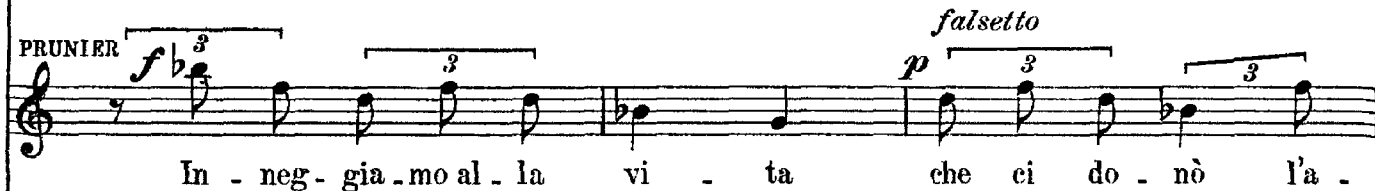
LISETTE



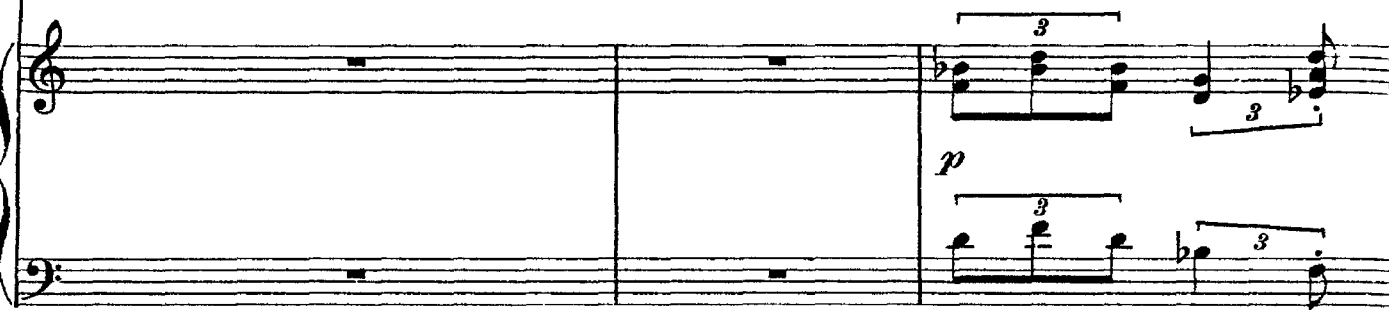
RUGGERO



PRUNIER



falsetto



MAGDA

LISETTE mor!

RUGGERO mor!

PRUNIER mor!

mor!

p *rall.*

And.

Andantino un poco mosso (♩ = 80)

RUGGERO (alzando il calice e guardando Magda)

dolcemente

Be - vo al tuo fre - sco sor - ri - so,

be - vo al tuo sguar - do pro -

35 Andantino un poco mosso (♩ = 80)

cantabile

p

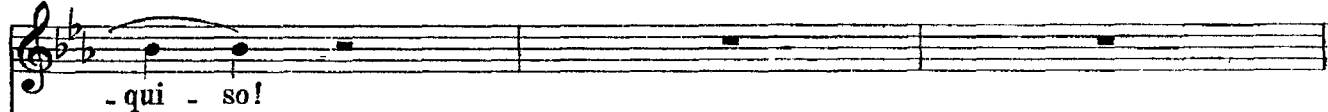
MAGDA

RUGGERO

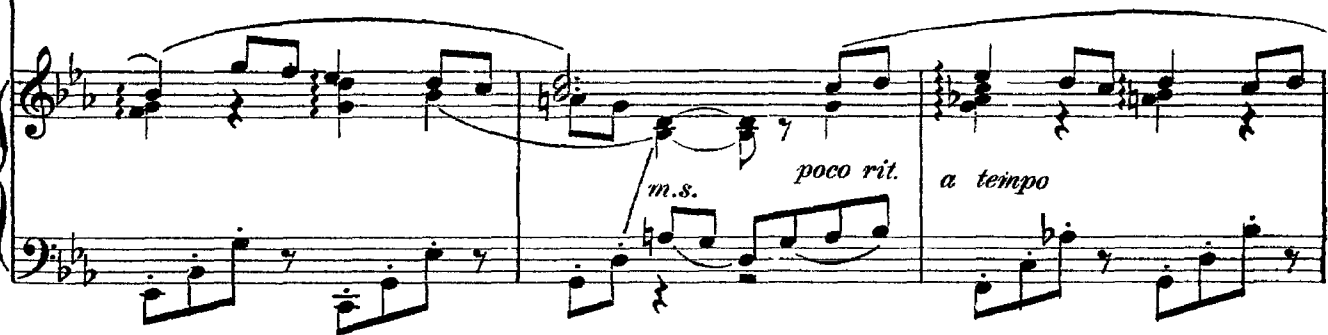
Il mio cuo - re è con -

- fon - do, al - la tua boc - ca che dis - se il mio no - me!

MAGDA



RUGGERO



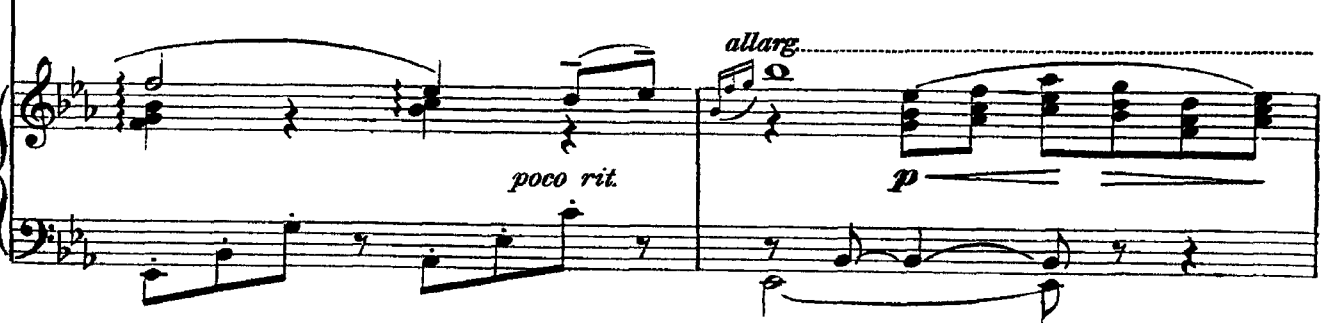
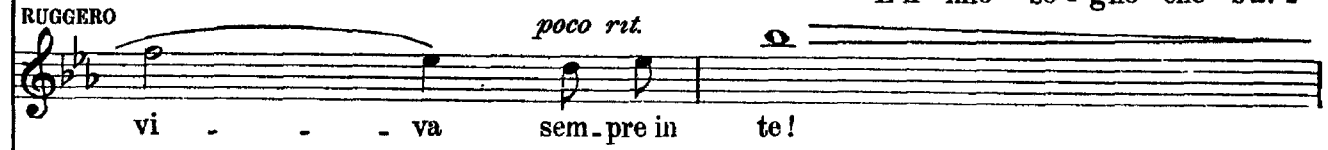
RUGGERO



MAGDA



RUGGERO



MAGDA *a tempo, ben cantando*



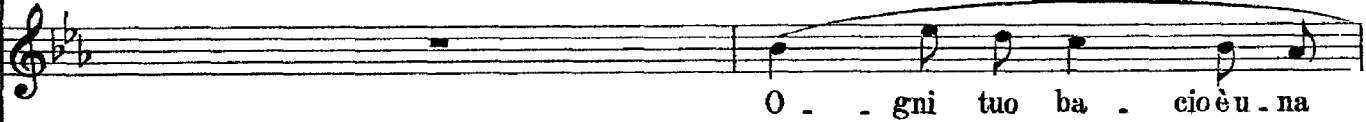
LISETTE



RUGGERO



PRUNIER



(La folla che nel frattempo si è avvicinata con cautela, commenta sommessamente, invadendo a poco a poco la sala e la loggia.)

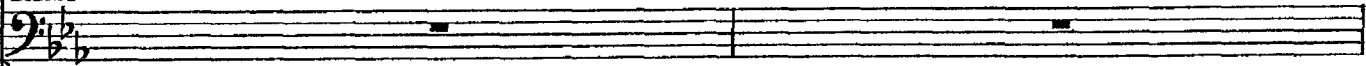
SOPRANI



TENORI



BASSI



36

*a tempo, ben cantando
dolce*

p



MAGDA



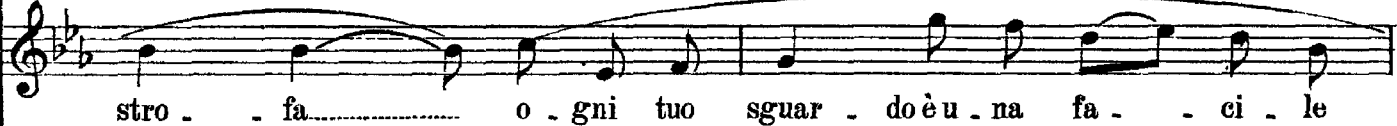
LISETTE



RUGGERO



PRUNIER



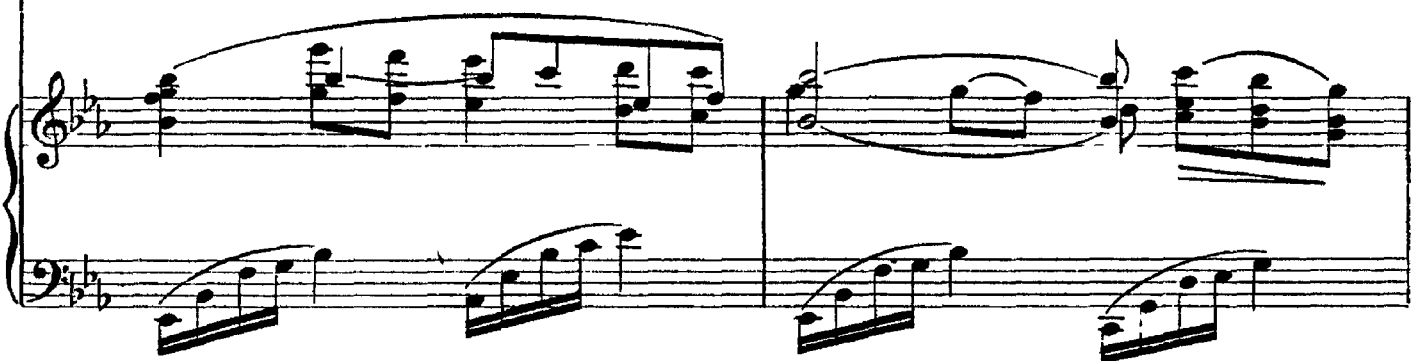
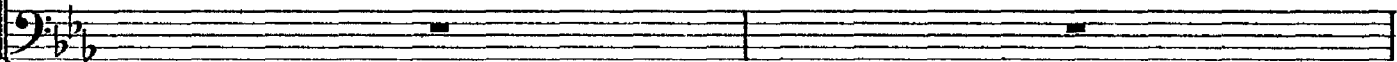
SOPRANI



TENORI



BASSI



MAGDA



LISETTE



RUGGERO



PRUNIER



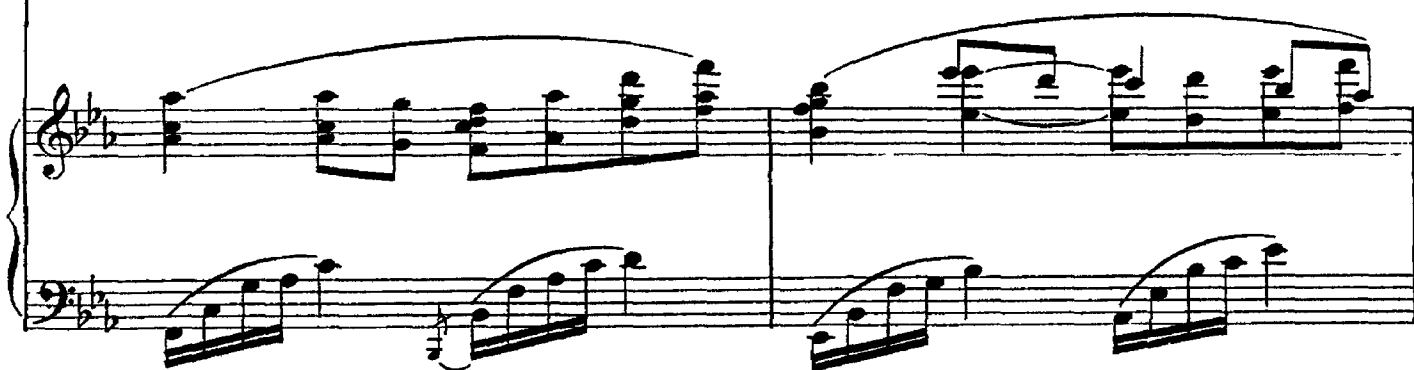
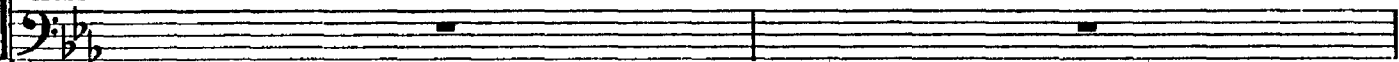
SOPRANI



TENORI



BASSI



MAGDA



LISETTE



RUGGERO



PRUNIER



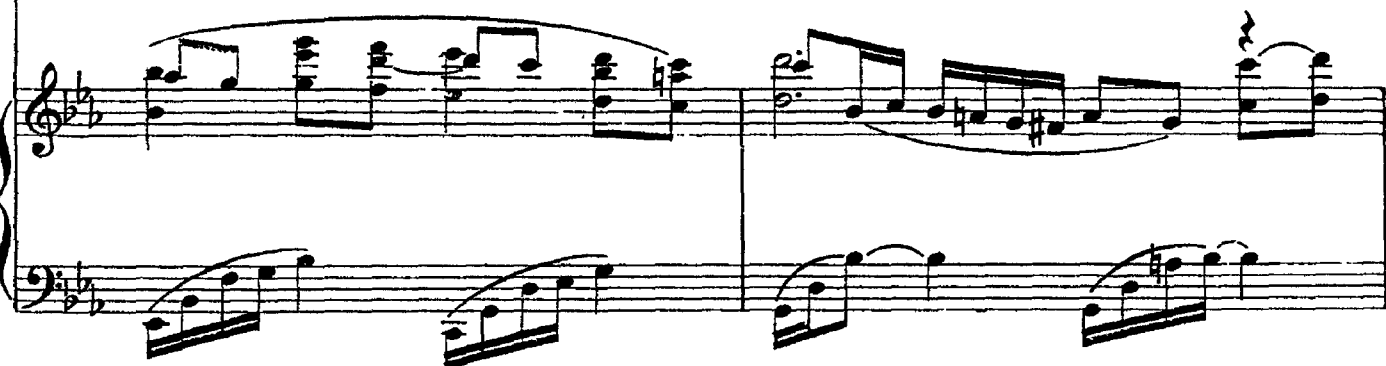
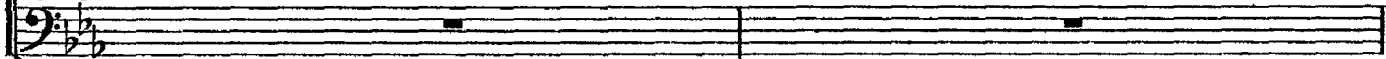
SOPRANI



TENORI



BASSI



MAGDA



LISETTE



RUGGERO



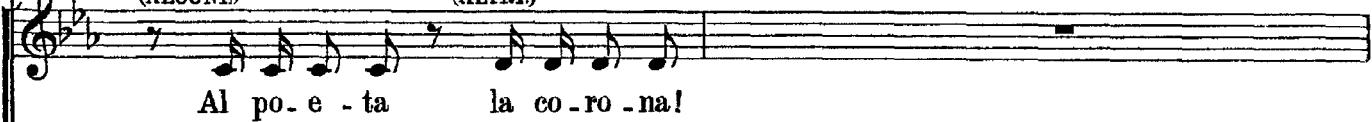
PRUNIER



SOPRANI

(ALCUNI.)

(ALTRI.)

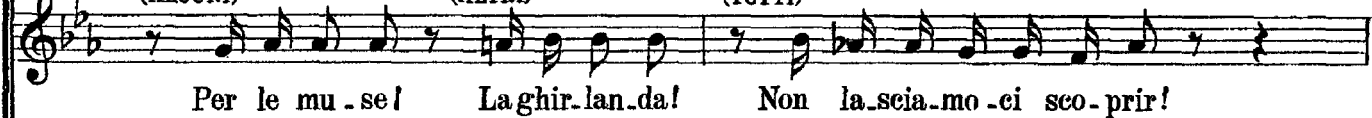


TENORI

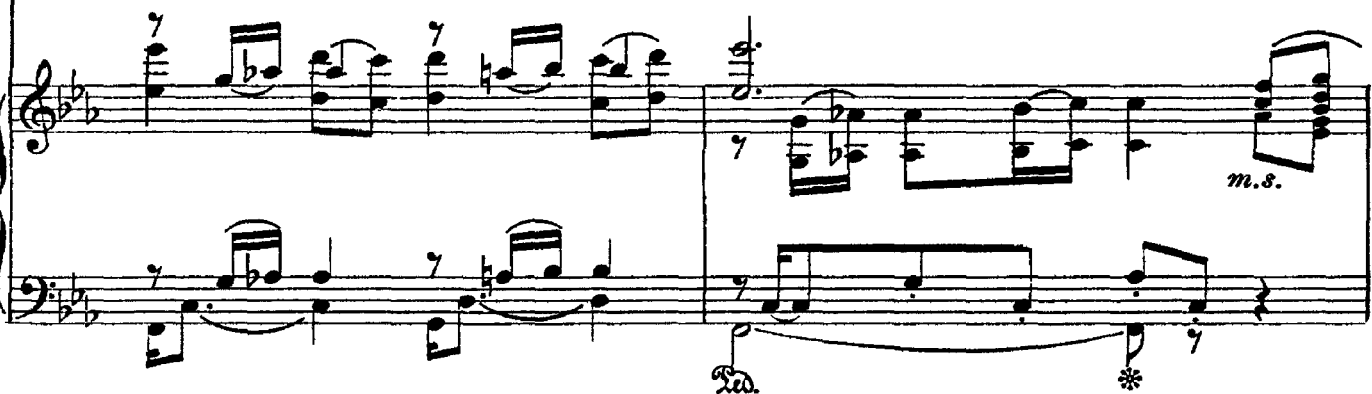
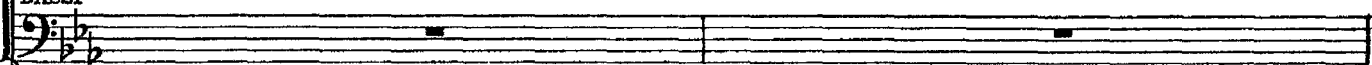
(ALCUNI.)

(ALTRI.)

(TUTTI)



BASSI



MAGDA

cres.

de - re l'eb - brez - za in - fi - ni - ta che il tuo

LISETTE

dil - le an - co - ra! Ah! dil - le an - co - ra!

RUGGERO

cres.

de - re la gio - ia in - fi - ni - ta che il tuo

PRUNIER

sei la so - la, tu sei la pri - ma

SOPRANI (TUTTI)

Su - gli a - mo - ri fio - ri e fron - de!

TENORI

p

Sian sor - pre - si nel mo -

BASSI

cres.

MAGDA



LISETTE



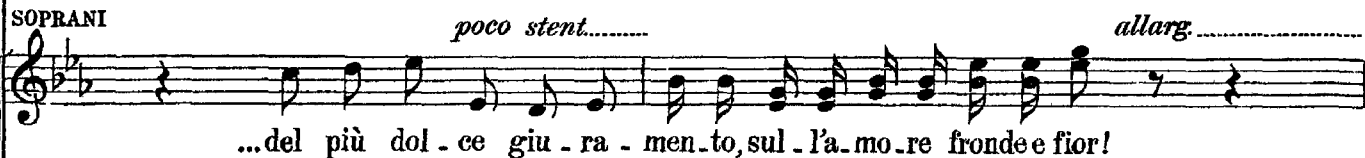
RUGGERO



PRUNIER



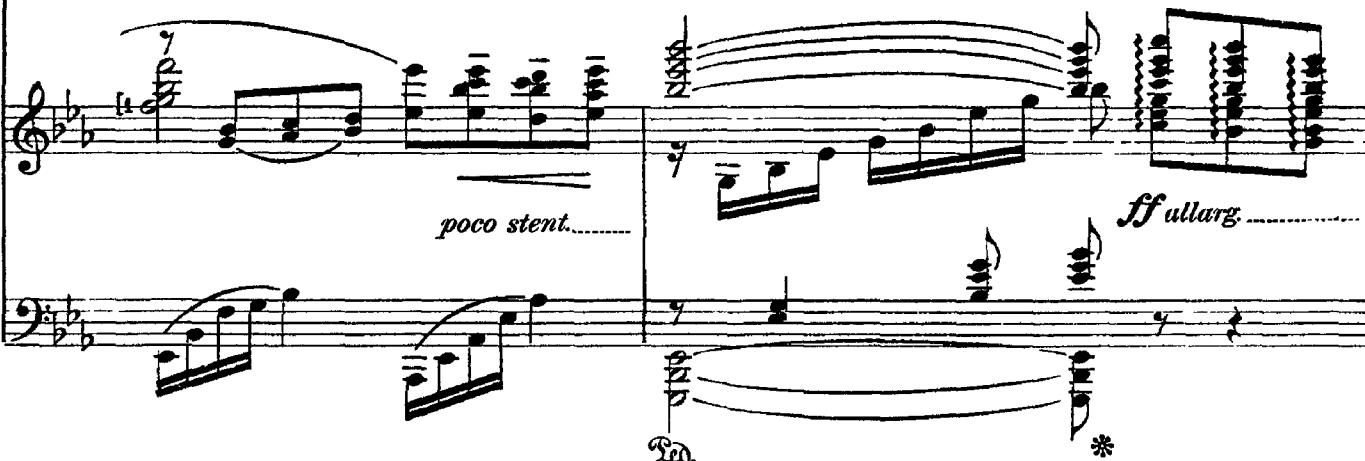
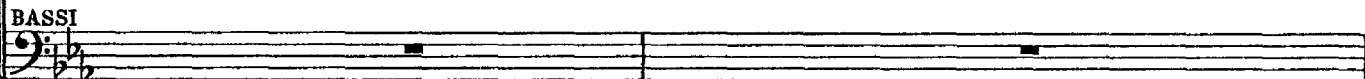
SOPRANI



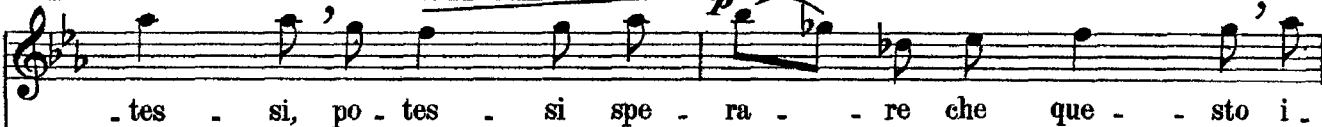
TENORI



BASSI



MAGDA *a tempo*



LISETTE



RUGGERO



PRUNIER



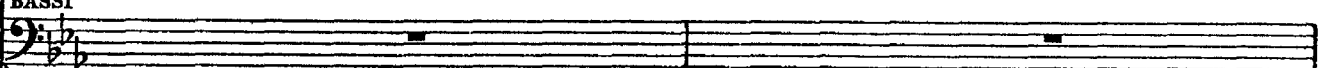
SOPRANI *a tempo*



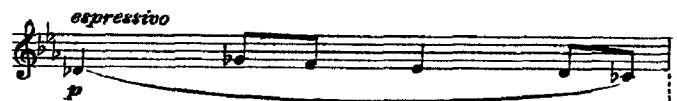
TENORI



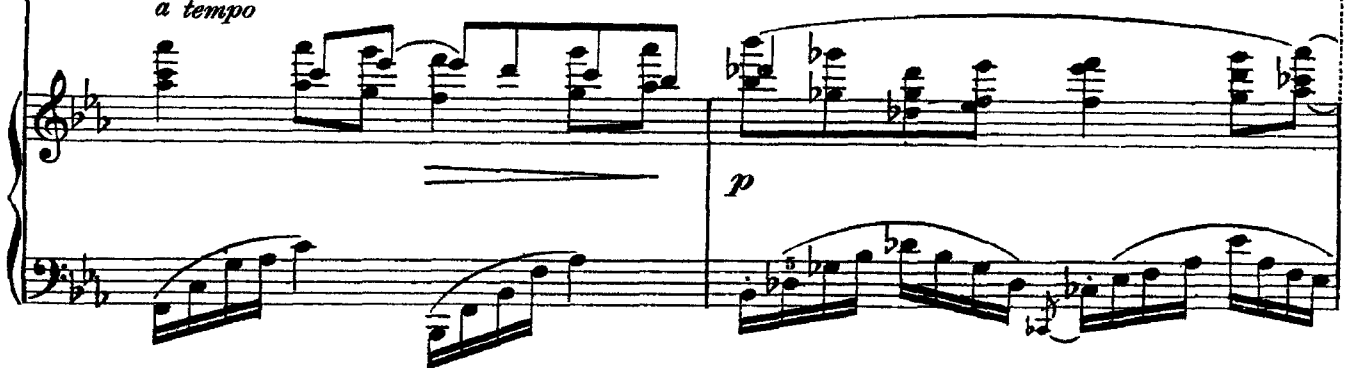
BASSI



(Violoncello)



a tempo



MAGDA



LISETTE



RUGGERO



PRUNIER



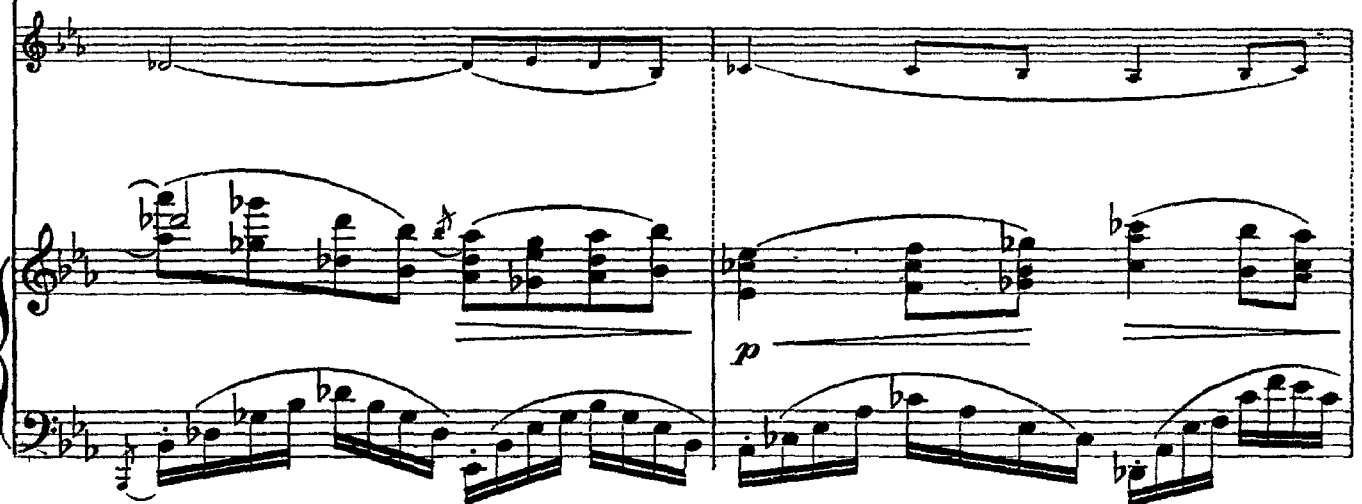
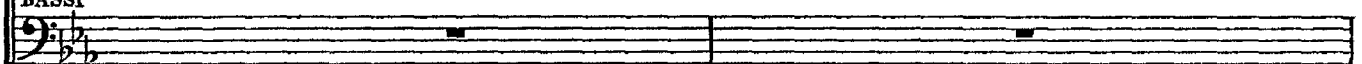
SOPRANI



TENORI



BASSI



MAGDA



LISETTE



RUGGERO



PRUNIER



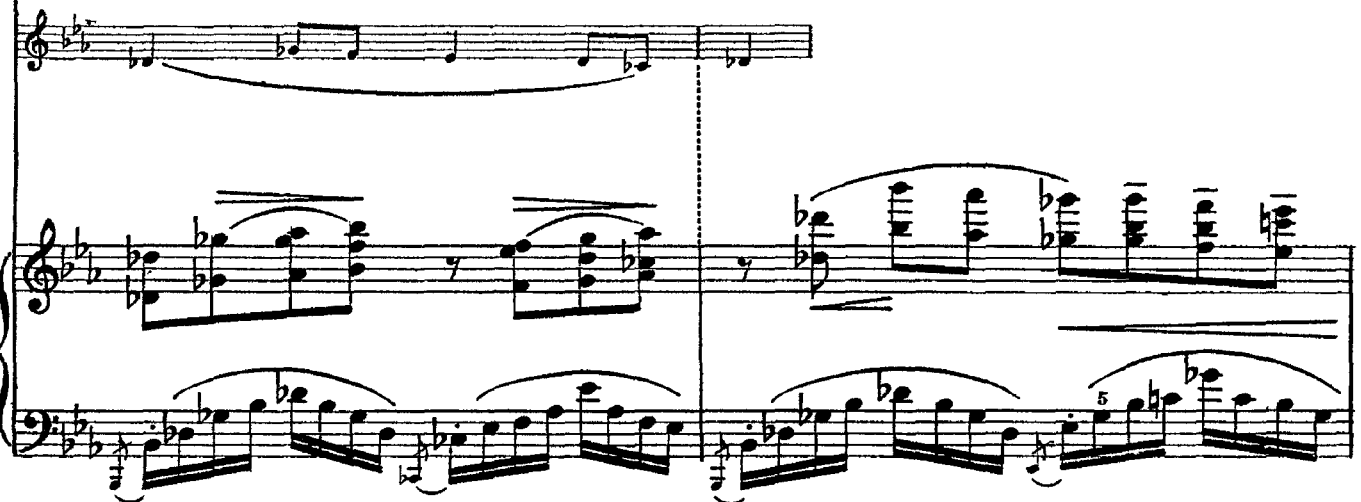
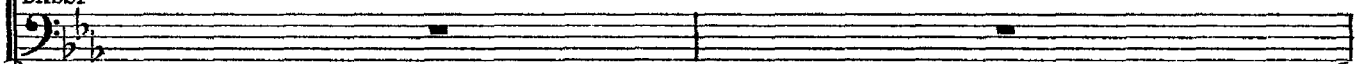
SOPRANI



TENORI



BASSI



MAGDA

rit. a tempo
p
 _ve - - - ra!... Fa che que - st'o - - - ra si e -

LISETTE

p
 - li - - - ce!... Le mie vir - tù son po - che, te le

RUGGERO

p
 ba - - - ci!... De - ve que - st'o - - - ra se -

PRUNIER

p
 cuo - - - re!... Le tue vir - tù le rac - col - go e più po -

SOPRANI

rit. a tempo
 non la - scia - mo - ci sco - prir! Sian sor - pre - si nel mo - men - to

TENORI

rit. a tempo
 - lan - da! Sian sor - pre - si nel mo - men - to

BASSI

rit. a tempo
p
 Red. *

MAGDA
 - ter - ni! Ve - di son tu - a, son tu - a e per

LISETTE
 - do - no, fe, - li - ce per sem - pre sa - rò!

RUGGERO
 - gnar, se - gnar l'av - ve - ni - re d'a -

PRUNIER
 - e - ta sa - rò! L'a - ni - ma mia ne rav -

SOPRANI
 dal più dol - ce giu - ra - men - to! Sta - te at - ten - ti! Fa - te

TENORI
 dal più dol - ce giu - ra - men - to!

BASSI

MAGDA



LISETTE



RUGGERO



PRUNIER



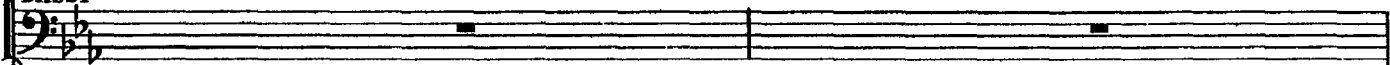
SOPRANI



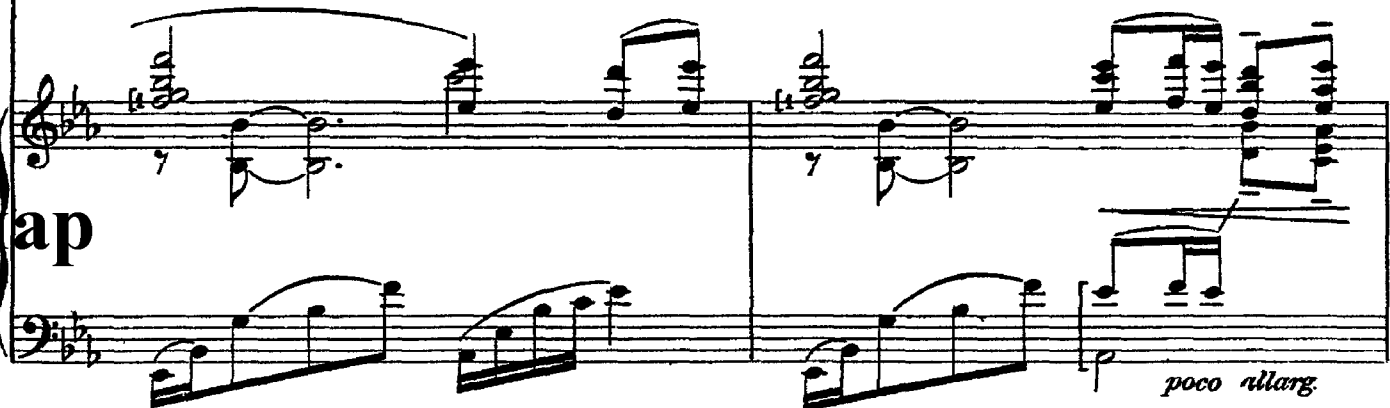
TENORI



BASSI



нар



MAGDA

allarg. *a tempo*



LISETTE



RUGGERO



PRUNIER



(gettando fiori a plene mani)

SOPRANI



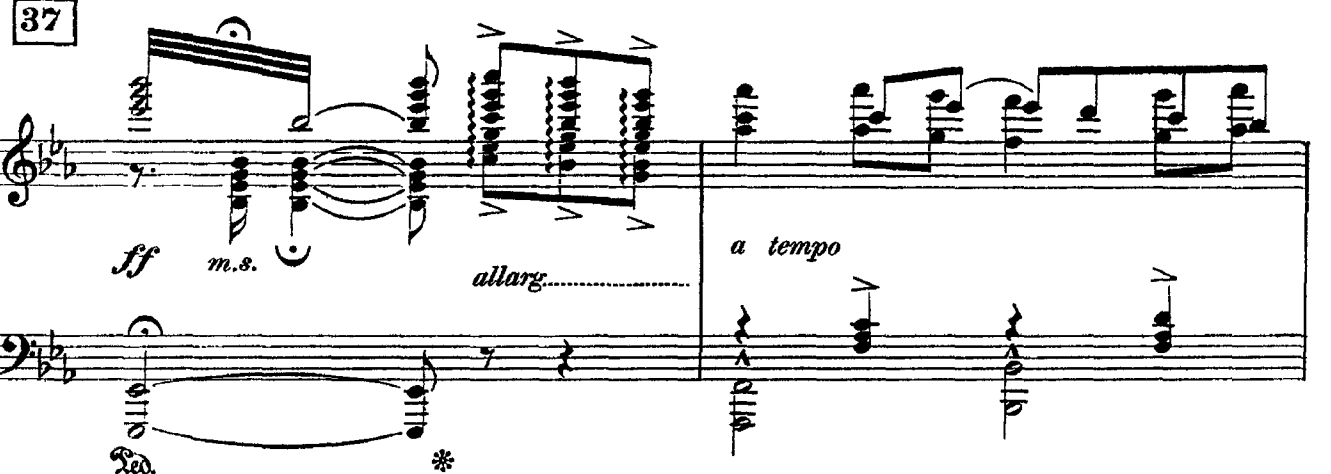
TENORI



BASSI



37



allarg. a tempo con decisione

MAGDA




te! Ah! ve - di, son tut - ta

LISETTE



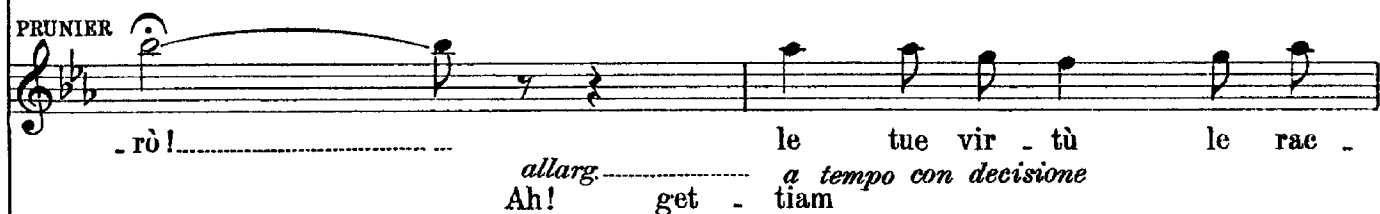
_rò! Ah! le mie vir - tù te le

RUGGERO



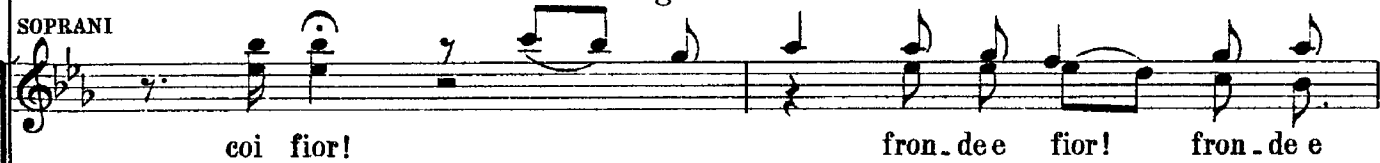
te! Ah! de - ve que - st'o - ra se -

PRUNIER



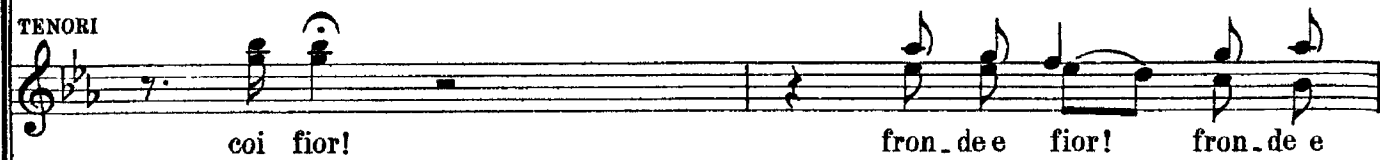
_rò! le tue vir - tù le rac -
allarg. a tempo con decisione
Ah! get - tiam

SOPRANI



coi fior! fron - de e fior! fron - de e

TENORI

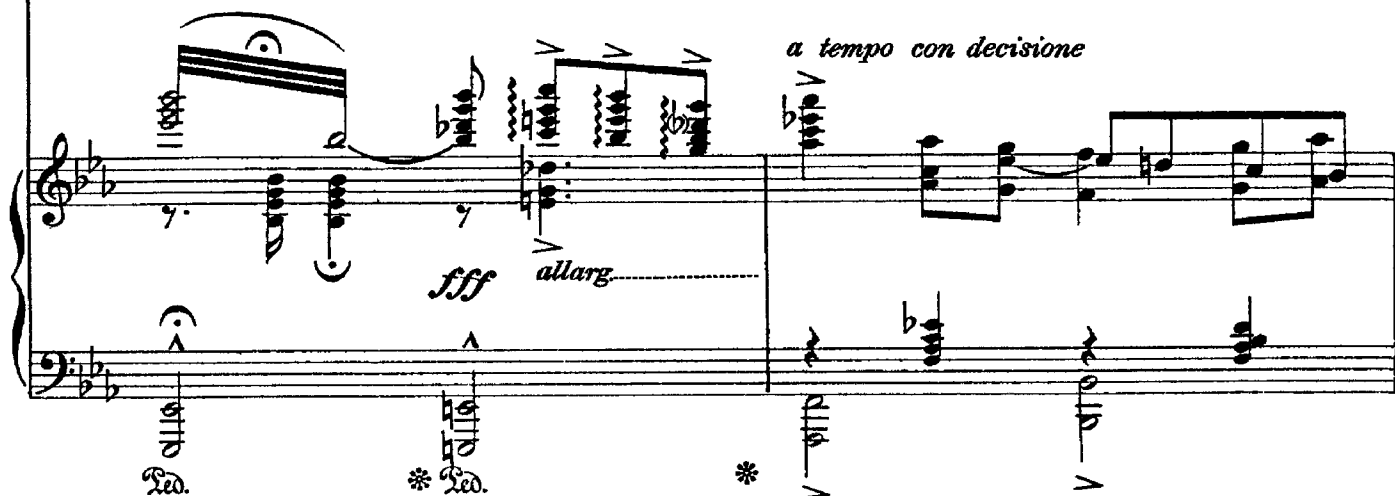


coi fior! fron - de e fior! fron - de e

BASSI



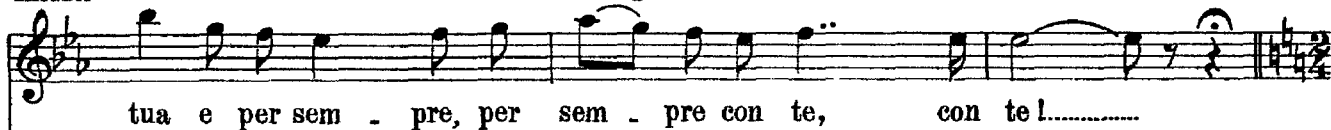
coi fior! fron - de e fior! fron - de e



ff allarg. a tempo con decisione

MAGDA

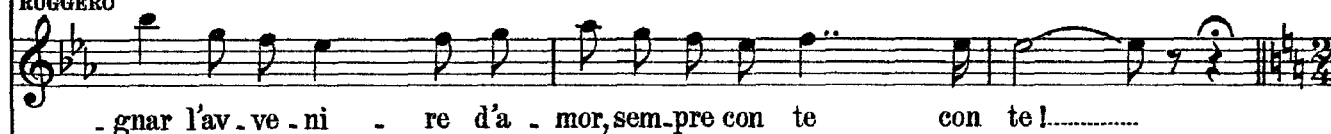
allarg.



LISETTE



RUGGERO



PRUNIER



SOPRANI

allarg.



TENORI



BASSI



allarg.



38

(E così, mentre un duplice bacio unisce gli amanti, dai lati, dal fondo, dall'alto, la folla getta fiori sulle due coppie.)

All° deciso

Piano accompaniment for measures 38-41. The music is in 2/4 time, key of B-flat major. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

(Alcune ragazze hanno intessuta una corona e ne recingono la testa del Poeta; poi tutti tornano a sbandarsi.)

(Lo stupore dei quattro sorpresi è subito rotto da Prunier.

Piano accompaniment for measures 42-45. The music continues with the same eighth-note accompaniment, but with more complex harmonic textures and some chromaticism in the bass line.

Egli ha visto Rambaldo fermo sulla scala dalla quale allora allora è disceso, fissare Magda e Ruggero.)

PRUNIER

(rapido, a voce bassa, a Magda) (gridato)

Vocal and piano accompaniment for measures 46-50. Prunier's vocal line enters in measure 46 with the words "Ram - bal - do!". The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic support, featuring some sustained chords and moving lines.

MAGDA

All° con moto (♩ = 138)

(soffocando un grido)

(La folla comincia ad andarsene ridendo e parlando sommessamente. Chi si

(a Prunier)

Vocal and piano accompaniment for measures 51-54. Magda's vocal line enters in measure 51 with the words "Ah! M'a - iu - ta - te! Rug - ge - ro al - lon - ta -". The piano accompaniment is more active, with a strong eighth-note accompaniment in the right hand.

39

All° con moto (♩ = 138)

molto p

Piano accompaniment for measures 55-58. The music continues with the same eighth-note accompaniment, maintaining a strong rhythmic presence throughout the scene.

MAGDA indugia. Chi si invia verso l'uscita. Altri, aiutati dai servi, indossano il soprabito. Altri si trattengono a pagare, ecc. ecc.)

PRUNIER - na - te!

(forte)
Ci pen - so io! Li - set - te! At - ten - ta! C'è il pa -

LISETTE

(sconvolta)

Do - v'è? do - v'è?

PRUNIER

- dro - ne!

Sta fer - ma!

(Una grisette ha levato di testa il cilindro a un signore grave, e cacciatoselo in capo s'avvia. Questi appena se ne accorge la insegue, smettendo di pagare il conto. Il cameriere dopo un attimo di sorpresale insegue.)

PRUNIER

(a Ruggero, concitatamente)

Ve l'af - fi - do,

por - ta - te - la lag -

SOPRANI

(ALCUNI) (risata)

Ah! Ah! Ah!

TENORI

(ALCUNI) (risata)

Ah! Ah! Ah!

RUGGERO

(premurosamente)

(Ora il cameriere ritorna soddisfatto, e a un gruppetto che lo interroga, mostra il denaro ricevuto.)

Fi - da - te - vi di me, non du - bi - ta - te.

PRUNIER

(Chiamando con doppio gioco in disparte Lisette, rapido e somnesso)

- giù!

Tu trat -

SOPRANI

(ALCUNI) (risata)

Ah! Ah! Ah!

TENORI

(ALCUN') (risata)

Ah! Ah! Ah!

MAGDA

(Ruggero prende sottobraccio Lisette e la trascina rapido verso il giardino dove si confonde con la gente che esce.)

(a Prunier)

M'ha vi - sta?

PRUNIER

- tien - lo lag - giù, mi rac - co - man - do.

SOPRANI

(4 SOPRANI)

(ad alcuni uomini) *p*

Se ei ac - com - pa -

TENORI

PRUNIER

(scrutando i movimenti di Rambaldo)

S'av - vi - ci - na! Io

SOPRANI

(ALTRI 4 SOPRANI) (ad un recalcitrante)

- gna - te, ci in - ten - de - rem! Per -

TENORI

MAGDA

(risoluta)

Non mi

PRUNIER

re - sto. Voi, an - da - te!

SOPRANI

- chè non vuo - i ve - nir?

TENORI

p

MAGDA

PRUNIER riuo - vo di qua!

In - ca - u - ta! Non pen -

MAGDA

rit. *a tempo*

(resta immoile, quasi rigida, appoggiata al tavolo)

PRUNIER Chi a - ma non pen - sa!

4 SOPRANI - sa - te...

(dopo essersi aiutate a infilarsi il mantello)

rit. *a tempo*

E tar - di, qua - si

PRUNIER

(Prunier non sapendo che altro fare muove incontro a Rambaldo cercando di coprire Magda al suo sguardo.)

quasi a piacere

Buo - na se - ra, Ram - bal - do!

RAMBALDO

(senza rispondergli gli tende la mano)

4 SOPRANI

(al cameriere che accorre)

l'al - ba... Pa - ghe - rem do - man!...

p *col canto*.....

(tenendo fra le sue la mano di Rambaldo
e considerando i suoi anelli)

(Prunier fa un gesto come per dire "sarà")

PRUNIER

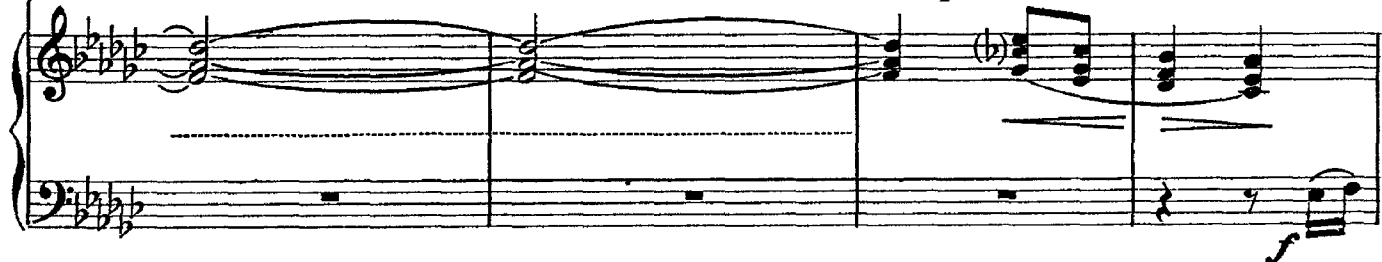


RAMBALDO

(serio) (ritirando bruscamente la mano) (Il suo tono è tale da non ammettere repliche)



a tempo



quel che sarà" e si avvia verso il giardino. Sparisce. Rambaldo resta fermo dinanzi a Magda che alza francamente su di lui gli occhi aspettando che egli parli.)

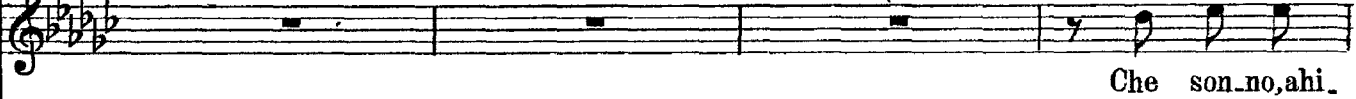
(avvicinandosi a Magda, serio, grave, dignitoso)

RAMBALDO



SOPRANI

(2 RAGAZZE) (sbadigliando)



UN GRUPPO

SOPRANI



(Archi)



40



MÁGDA

(freddamente)

Non ho nien - te da ag -

RAMBALDO

Mi vo - le - te spie - ga - re?

SOPRANI

- mè!..

(escono)

SOPRANI

(ALTRE 2 RAGAZZE)

Non mi reg - go più!..

MAGDA

- giun - ge - re a ciò che a - ve - te vi - sto!

RAMBALDO

(più dolce, quasi conciliante)

Dun - que, nien - te di

SOPRANI

TENORI

(ad altre tre ragazze)

(3 STUDENTI)

Che a - spet - ta - te an -

MAGDA

allarg.

(recisa)

RAMBALDO

(Ora la sala e il giardino)

SOPRANI

(altre 3 Ragazze)

p

(si avviano insieme)

TENORI

- cor?

cres.

allarg.

cres.

MAGDA

a tempo

(prorompendo)

- nu - ti - le! Ri - mango!

L'a - mo!...

L'a - mo!

RAMBALDO

sono quasi completamente sfollati. Non resta che un gruppo di ritardatari)

(stupito)

Re - sta - te?

m.s.

a tempo

m.s.

MAGDA

L'a - mo! Ma voi non lo sa - pe - te co - sa *tratt.*

RAMBALDO

Che fol - li - a vi tra - vol - ge?...

p *m.s.* *tratt.*

MAGDA

sia a - ver se - te d'a - mo - re e tro - var là - mo - re, a - ver *tratt.* *tratt.*

cres. *tratt.* *tratt.* *cres. sempre*

MAGDA

vo - glia di vi - ver e tro - var la - vi - ta? *sostenendo*

cres.

MAGDA

41

poco stent.

Ah!..... La - scia - te - mi se - gui - re il mio de - sti - no! La -

ff*poco stent.*

MAGDA

*allarg.**rall.*

- scia - te - mi, la - scia - te - mi, e fi - ni - ta!...

*allarg.**col canto*

MAGDA

a tempo

(Rambaldo fissa Magda intontito, quasi non credendo a ciò che ascolta.

E allora la donna turbata e pentita gli tende la mano dolcemente, sussurrando:)

Per - do -

3 SOPRANI

pp cantarellando

Ah!..... Vi - va Bul - lier! Qui sol - tan - to

3 TENORI

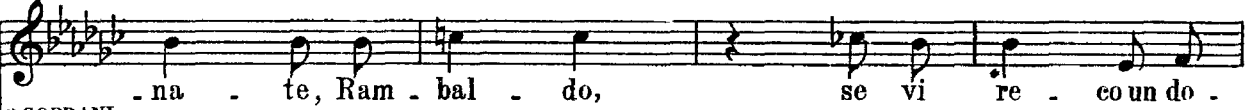
(Un ultimo gruppo, sfollando)

pp cantarellando

Ah!..... Vi - va Bul - lier! Qui sol - tan - to

*a tempo***p**

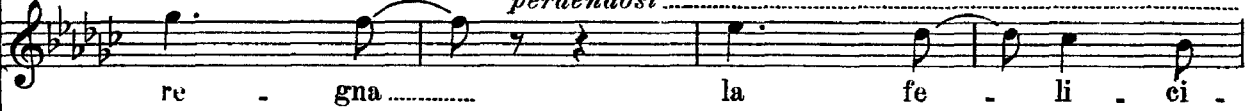
MAGDA



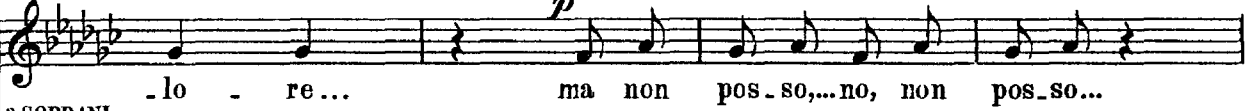
3 SOPRANI



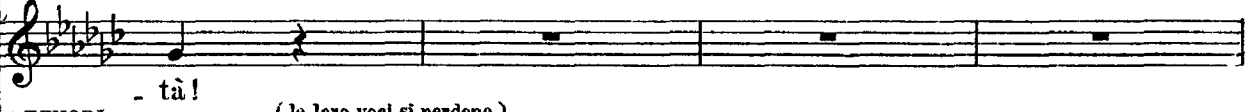
3 TENORI



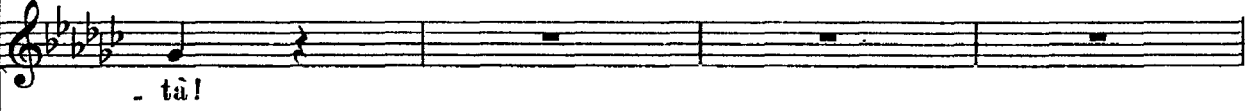
MAGDA



3 SOPRANI



3 TENORI



(le loro voci si perdono)



MAGDA



RAMBALDO

sost.

(S'inchina, s'avvia senza più voltarsi, unendosi agli ultimi che escono)

Pos - sia - te non pen - tir - ve - ne!

42

sost.

espress.

a tempo

rall.

mf

p

espress.

(Magda sfibrata s'abbatte su una sedia, guardando innanzi a sè fissamente, come se interrogasse il suo stesso destino)

a tempo

p

8

poco rall.

pp tornando a tempo

pp

(Ora la sala è deserta. Nel giardino si sono spente le luci. I primi chiarori freddi dell'alba non illuminano che tavoli in disordine, fiori sparsi e sfogliati per terra, bicchieri rovesciati. Tutta l'infinita tristezza d'una festa passata è in queste prime luci mattutine. Dalla strada una voce che canta. Attraverso le vetrate, nella strada, i primi indizi del risveglio mattutino della città. Carretti che passano, finestre che s'aprono, ecc.)

Voce di SOPRANINO (*interna*)

Nel la tre - pi - da lu - ce d'un mat.

(Ottavino interno)

pp

43

tin... M'appa - ri - sti ri - cin - ta di ro - se...

sempre pp

E ti vi - di leg - ge - ra cammi - nar Se - mi - nan - do di

pe - ta - li il ciel Mi vuoi dir

chi sei tu? Son l'au - ro - ra che nasce per fu - gar

..... ogni in - can - to di not - te lu - nar!

pp

..... Nel l'a - mor non fi - dar!

perdendosi

RUGGERO

(Dal fondo appare Ruggero che reca lo scialle di Magda)

p *pp* *rall.* *rall. molto.*

Andante dolce (♩ = 60)

RUGGERO

(avvicinandosi) *p*

(Magda trasalisce, si risollewa, si volta)

44

Andante dolce (♩ = 60)

Pau - let - te !...

p espress. dolce

m.d.

RUGGERO

(non avvedendosi del pallore mortale di Magda, le dice:)

I nostra - mi - ei son già par -

m.d.

RUGGERO

- ti - ti...

Sai?

è l'al - ba...

m.d.

MAGDA

(con un fil di voce)

rit.

Un mo -

RUGGERO

Vuoi che an - dia mo ?

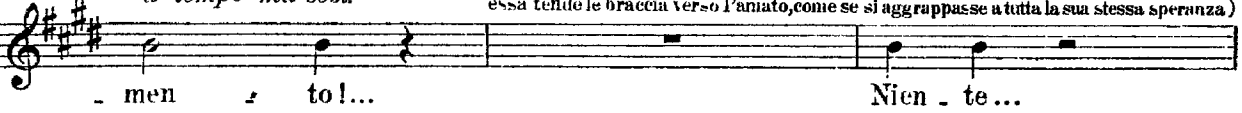
pp

rit.

MAGDA

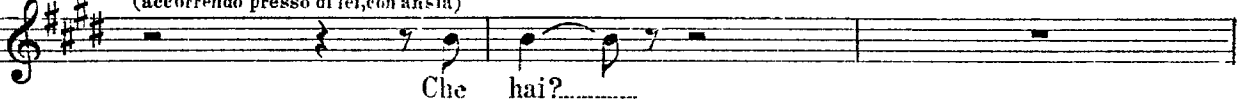
a tempo ma sost.

(Sembra svegliarsi improvvisamente da un sogno. Tutta la sua energia la riprende, essa tende le braccia verso l'amato, come se si aggrappasse a tutta la sua stessa speranza.)



RUGGERO

(accorrendo presso di lei, con ansia)



a tempo ma sost.

dolce

p



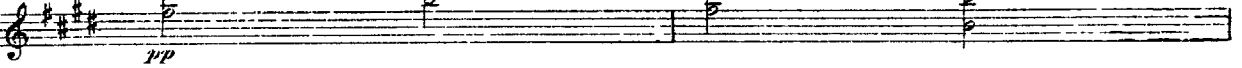
MAGDA

p

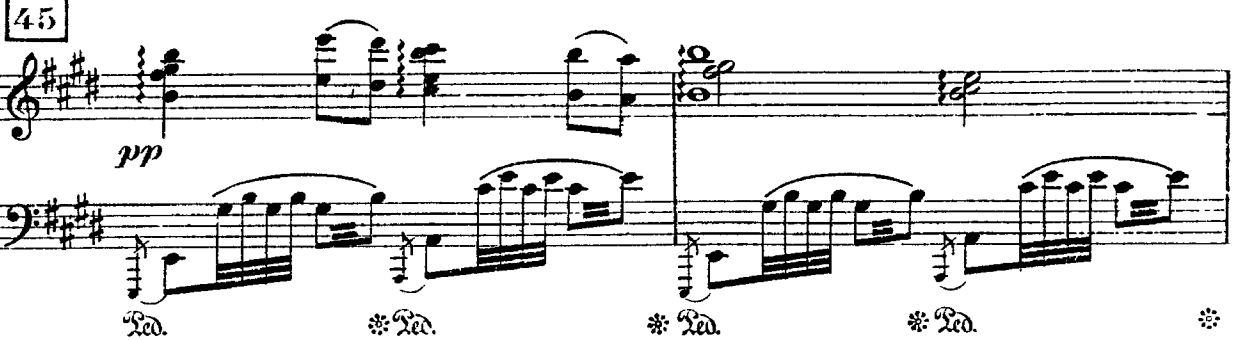


(Glockenspiel e Celeste)

pp

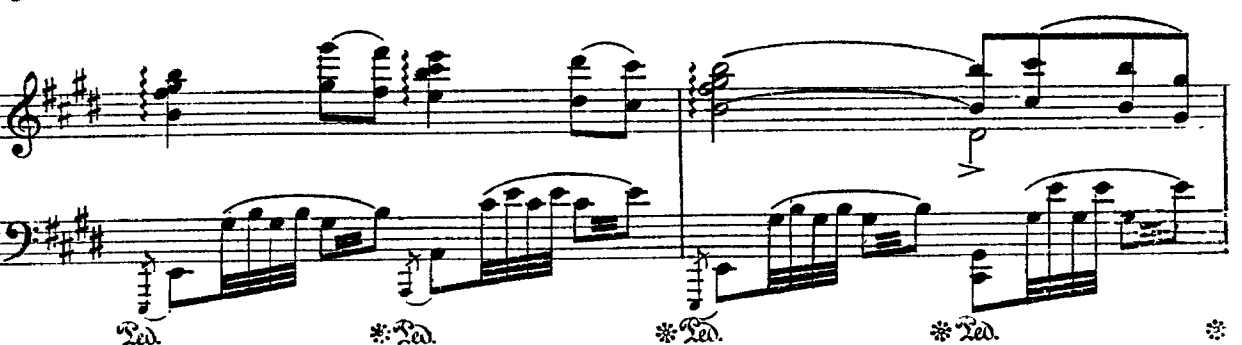
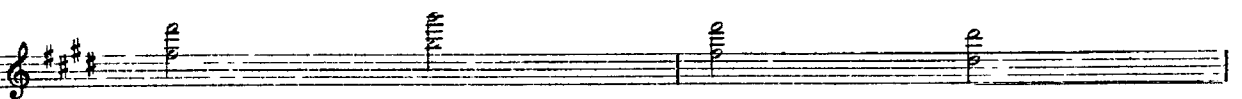
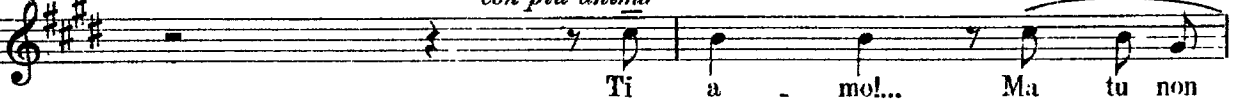


45



MAGDA

con più anima



MAGDA

sai... Tu non sai!... Ve-di, ho pa-

нар

MAGDA

-u-ra!... Son trop po-fe-li-ce!

MAGDA

È il mio so-gno, ca-pi-sei? Ma io

MAGDA

RUGGERO *con calore*
tre - mo, tre - mo e pian - go... mia
con calore
Mia

MAGDA

RUGGERO *con calore*
vi - ta... mio a - mor!
vi - ta... mio a - mor!

CALA LENTAMENTE IL SIPARIO

MAGDA

RUGGERO